

Legal Alert / Hukuk Bülteni



COVID-19: Turkey Restricts City Entry and Exit and Imposes Additional Age Curfew

Recent Development

The President of Turkey, Recep Tayyip Erdoğan, delivered a speech on April 3, 2020 announcing the additional measures the government will undertake to contain the COVID-19 pandemic. The Ministry of Internal Affairs delivered to the provincial governorships the Circular Regarding City Entry and Exit Measurements and Age Limits No. 89789865-153 ("**Circular**").

What Falls Within the Scope of the Additional Measures?

The Circular imposes the following actions.

1. In 30 metropolitan areas, including Istanbul, Ankara, Izmir, Antalya, Bursa, Adana, alongside Zonguldak:
 - All entrances to and exits from these cities through the sea, air and roads (e.g., by public transit, private vehicles or foot) are temporarily prohibited as of 12:00 AM on Friday, April 3, 2020 for 15 days.
 - The only exemptions to the restrictions on city entries and exits are
 - Those providing logistic services of goods and materials necessary for the continuity of commercial activities, primarily those fulfilling basic needs (e.g., sanitary goods and food), pharmaceuticals and medical materials, and possessing documents such as delivery notes or invoices;
 - Those providing commercial load or passenger transportation in Turkey and those providing international load transportation, as a part of a transit travels;
 - For the transportation of materials necessary for the production and security of energy required by the natural gas, electricity and petroleum sectors, and possessing duty certificates or delivery notes;
 - Managers, employees, and business owners whose businesses are still operational and whose residences are in a different city than the one in which their businesses are located, and possessing their certificates of residence and social security institution registrations;
 - Those assigned to duty for the continuity of public services, primarily healthcare and security, and possessing documents proving their duties and identities; and
 - Those that possess Travel Permits issued by governorships and district governorships.
2. In all cities in Turkey,

- Individuals born after January 1, 2000 are under curfew as of 12:00 AM on April 3, 2020. However, the Ministry of Internal Affairs, through a second circular delivered to the provincial governorships on April 5, 2020, exempted individuals who are both aged between 18 and 20 and are either civil servants, contracted personnel or employees in public institutions or organizations, employee in the private sector, or seasonal agricultural workers from this restriction; (please click [here](#) for more details)
- Additional measures will be taken to reduce the intra-city movement as of 12:00 AM on April 3, 2020. For example, the governorship of Tekirdağ suspended all public transportation between districts and neighbourhoods for 15 days;
- All individuals are required to wear masks in market places, markets and places where collective works are performed; and
- Individuals are prohibited from moving in groups without following the appropriate measure of social distance in squares, avenues and streets.

Conclusion

In accordance with the advice of the Science Board of Turkey, the government has issued additional measures against the COVID-19 pandemic. These measures may seriously affect business activities and daily lives of individuals in 30 metropolitan areas including Istanbul, Ankara, Izmir, Antalya, Bursa, Adana and Zonguldak. Lines will likely form for entering or exiting cities, and transportation and logistics may be adversely affected due to possible delays.

Within the scope of the President's announcement and the Circular, governorships are expected to implement various measures to reduce intra-city movement in the coming days.

It is crucial for individuals and companies to follow and comply with all existing and future legal regulations, and obtain the necessary permits and certificates if conducting logistic activities between cities that have restrictions on entrances and exits to ensure public health and prevent additional business interruptions.

Please refer to <https://www.esin.av.tr/coronavirus-desk/> for our client alerts regarding the legal consequences of COVID-19 on other areas.

COVID-19: Türkiye Şehir Giriş/Çıkışlarına Sınırlama ve Belirli Yaşlardakiler İçin Sokağa Çıkma Yasağı Getirdi

Yeni Gelişme

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan 3 Nisan 2020 tarihinde COVID-19 pandemisine ilişkin yaptığı konuşmada pandemiyle mücadele için uygulanacak ek tedbirleri açıkladı. Konuyla ilgili olarak İçişleri Bakanlığı 89789865-153 sayılı Şehir Giriş/ Çıkış Tedbirleri ve Yaş Sınırlaması konulu Genelge'yi ("**Genelge**") valiliklere ilettiler.

Ek Tedbirler Neleri Kapsıyor?

Cumhurbaşkanı'nın yaptığı açıklamada ve Genelge'de belirtilen tedbirler şunlardır:

1. İstanbul, Ankara, İzmir, Antalya, Bursa ve Adana'nın da dahil olduğu 30 Büyükşehir ve Zonguldak için;
 - Deniz, hava ve kara yolu ile şehirlere yapılacak (örneğin toplu taşıma, özel araç, yaya) tüm giriş/çıkışlar 3 Nisan 2020 Cuma günü saat 24.00 itibariyle 15 gün süre ile geçici olarak durduruldu.
 - Bu illere giriş ve çıkış kısıtlamalarına aşağıdaki istisnalar getirildi:
 - Temel ihtiyaç malzemeleri (örneğin temizlik ve gıda malzemeleri), ilaç ve tıbbi malzemeler başta olmak üzere tüm ticari faaliyetlerin sürekliliği için gerekli olan ürün ve malzemelerin lojistiğini yapanlar, irsaliye ve fatura gibi belgeler ile,
 - Yurt içinde ticari yük ve yolcu taşımacılığı yapanlar ve uluslararası yük taşımacılığı yapanlar, transit geçiş kapsamında,

- o Doğalgaz, elektrik, petrol sektörlerinin enerji arz ve güvenliği için ihtiyaç duyduğu malzemelerin nakliyesi için, görev belgesi veya sevk irsaliyesi ile,
- o Çalışma hayatı içerisinde yer alan yönetici, çalışan veya iş yeri sahiplerinin ikamet ve işyerlerinin farklı illerde bulunması halinde, yerleşim belgeleri ve SGK kayıt belgeleri ile,
- o Sağlık ve güvenlik başta olmak üzere kamu hizmetlerinin sürekliliğinin sağlanması için görevli olanlar, görevli olduklarına dair belge veya kimlikleri ile, ve
- o Valilik ve Kaymakamlık tarafından düzenlenecek Seyahat İzin Belgesiyle bu illere giriş ve çıkış yapılabilecektir.

2. Tüm illerde,

- 1 Ocak 2020 tarihinden sonra doğmuş kişilerin, 3 Nisan 2020 tarihi saat 24.00 itibariyle sokağa çıkmaları yasaklandı. Ancak İşçileri Balanlığı'nın valiliklere 5 Nisan 2020 tarihinde ilettiği ikinci bir genelge ile 18-20 yaş aralığında olan kamu kurum ve kuruluşlarındaki memur, sözleşmeli personel veya işçiler, özel sektörde çalışanlar ve mevsimlik tarım işçileri bu yasaktan muaf tutulmuştur, (daha fazla bilgi için [buraya](#) tıklayın)
- 3 Nisan 2020 Cuma saat 24.00 itibariyle şehir içi hareketliliğin azaltılmasına yönelik ilave tedbirler alınacağı belirtildi. Örneğin, bu kapsamda_Tekirdağ Valiliği, ilçeler ve mahaller arası toplu ulaşımı 15 gün süre ile durdurdu,
- Pazar yerleri, market ve toplu çalışılan yerlerde herkesin maske takması zorunlu hale getirildi, ve
- Meydanlarda, sokak ve caddelerde vatandaşların sosyal mesafeyi korumadan toplu olarak hareket etmeleri yasaklandı.

Sonuç

Bilim Kurulu'nun verdiği tavsiyeler çerçevesinde, COVID-19 pandemisi ile mücadele kapsamında daha önce açıklanan tedbirlere ek yeni tedbirler açıklandı. Bu tedbirler özellikle İstanbul, Ankara, İzmir, Antalya, Bursa, Adana'nın da dahil olduğu 30 büyükşehir ve Zonguldak'taki ticari faaliyetleri ve kişilerin günlük yaşamlarını önemli ölçüde etkileyebilir. Şehir giriş ve çıkışlarında araç sıraları söz konusu olursa başta lojistik olmak üzere tüm iletmeler bu tip gecikmelerden olumsuz etkilenebilir.

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın açıklamaları ve Genelge çerçevesinde, ilerleyen günlerde valiliklerin şehir içi hareketliliğin azaltılması amacıyla çeşitli tedbirler almaları beklenmektedir.

Bu sebeple, açıklanan ek tedbirlere ilişkin yasal düzenlemeler ve valiliklerin uygulayabileceği önlemler konusunda takipte kalınması, giriş/çıkışların yasaklandığı şehirler arasında lojistik faaliyetlerinde bulunan şirketlerin istenen belgeleri eksiksiz olarak temin etmesi, açıklanan tedbirlere uyulması kişi ve toplum sağlığının yanı sıra şirketlerin hukuka uyumunun ve ticari faaliyetlerin sürekliliğinin sağlanması açısından yüksek önem taşımaktadır.

COVID-19'un hukuki etkilerine yönelik mevzuat bültenlerimize <https://www.esin.av.tr/tr/coronavirus-desk/> adresinden ulaşabilirsiniz.